

	Korrosionsschutz metallischer Werkstoffe Korrosionswahrscheinlichkeit in Böden Teil 2: Niedrig- und unlegierte Eisenwerkstoffe Deutsche Fassung EN 12501-2:2003	DIN EN 12501-2
ICS 77.060 Protection of metallic materials against corrosion — Corrosion likelihood in soil — Part 2: Low alloyed and non alloyed ferrous materials; German version EN 12501-2:2003 Protection des matériaux métalliques contre la corrosion — Risque de corrosion dans les sols — Partie 2: Matériaux ferreux peu ou non alliés; Version allemande EN 12501-2:2003 Die Europäische Norm EN 12501-2:2003 hat den Status einer Deutschen Norm. Nationales Vorwort Diese Norm wurde vom CEN/TC 262 „Metallische und andere anorganische Überzüge“ (Sekretariat: Vereinigtes Königreich) erarbeitet. Für die deutsche Übersetzung und Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NMP 171 „Korrosion und Korrosionsschutz“ des Normenausschusses Materialprüfung (NMP) verantwortlich. Fortsetzung 13 Seiten EN Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. Normenausschuss Gastechnik (NAGas) im DIN		

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Korrosionsschutz metallischer Werkstoffe -
Korrosionswahrscheinlichkeit in Böden - Teil 2: Niedrig- und
unlegierte Eisenwerkstoffe

Protection of metallic materials against corrosion -
Corrosion likelihood in soil - Part 2: Low alloyed and non
alloyed ferrous materials

Protection des matériaux métalliques contre la corrosion -
Risque de corrosion dans les sols - Partie 2: Matériaux
ferreux peu ou non alliés

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 21. Februar 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
Einleitung	3
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriffe	4
4 Beurteilung der Korrosionsbelastung in Böden für erdüberdeckte neue Anlagen	4
4.1 Verfahren.....	4
4.2 Kriterien.....	4
4.2.1 Bodenbedingungen	4
4.2.2 Voruntersuchung	5
4.2.3 Untersuchung vor Ort.....	5
4.2.4 Bodenprobe	6
4.2.5 Bettungsmaterial	7
5 Zusätzliche Informationen für vorhandene Anlagen	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Untersuchungen und Analysen	8
Anhang A (informativ) Vorgehen zur Beurteilung der Korrosionsbelastung im Boden bei neuen Anlagen	10
Anhang B (informativ) Allgemeine Prinzipien bei Bodenuntersuchungen	11

Vorwort

Dieses Dokument EN 12501-2:2003 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 262 „Metallische und andere anorganische Überzüge“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2003, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2003 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, die Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, die Schweiz, die Slowakei, Spanien, die Tschechische Republik, Ungarn und das Vereinigte Königreich.

Einleitung

Diese Europäische Norm sollte in Verbindung mit EN 12501-1, *Korrosionsschutz metallischer Werkstoffe — Korrosionswahrscheinlichkeit in Böden — Teil 1: Allgemeines*, betrachtet werden, die den allgemeinen Prinzipien zur Beurteilung der Korrosionsbelastung gewidmet ist.

Das Verfahren zur Beurteilung der Korrosionsbelastung im Falle einer neu zu errichtenden Anlage zieht die ungünstigsten Parameter des Bodens und der Umgebung in Betracht. Sie sind ausgewählt worden, um die Gefahr eines Korrosionsschadens nicht zu unterschätzen. Die Beurteilung wird durchgeführt, indem man gedanklich eine ungeschützte Anlage in direktem Kontakt mit dem Boden betrachtet. Dabei bleiben Schutzsysteme, die beim Betrieb vorliegen werden, unberücksichtigt.

Die Komplexität der Korrosion im Boden erfordert, dass die Messungen und ihre Interpretation durch erfahrenes Fachpersonal ausgeführt werden. Das beschriebene Verfahren sollte im Verhältnis zur vorgesehenen Nutzungsdauer der Anlage und der möglichen künftigen Entwicklung seiner Umgebung angepasst werden.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil der Norm behandelt die Beurteilung der Korrosionsbelastung in Böden für niedrig- und unlegierte Eisenwerkstoffe im direkten Kontakt mit Boden. Korrosionsschutzsysteme und ihre Leistungsfähigkeit werden durch diese Norm nicht abgedeckt, sondern werden in speziellen Produktnormen geregelt.

Dieser Teil der Norm behandelt neue erdüberdeckte Anlagen und informiert über bestehende Anlagen.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder